

EDI - ASN Note										Load-No.: 51695										09.02.2018 - 12:27										page 1/3																																							
(VDA 4912)																																																																					
Vendor										-Plant: 0100										Receiver										-Plant: 100										Unloading Area: 14248																													
										-No: 91001108																				-No.: 14550700										place of storage:																													
Firma										SEISSENSCHMIDT GmbH										GETRAG S.p.A.																				Consumption:																													
Daimlerstr. 11																				Via dei Ciclamini, 4																				Dispatch Type: Truck																													
D-58840 FLETTENBERG																				Zona Industriale																				Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.																													
																				I-70026 MODUGNO																				-Number: 16070077																													
VAT-No.: DE123840478																				VAT-No.: IT04886850728																				Gross Weight: 15.323 KG																													
ASN-No										-Pos										Sup. Ref. No. Cust.										UM										V/G										Name of delivery										Purch. Ord. Nr.									
-Date																				Suppl. Ref. No. Vend.																				Add. Data Vendor																				Consignment									
										Pack. Mat. -Quant.																				- Number Cust.																				-Nummer Vendor																			
80453760										000010										2501422792										PC										S										SCHALTRAD 6.GANG										550003288602									
09.02.2018																				035148-900										PC										S																				nt. wt.: 988 KG, gr. wt.: 1.045 KG									
																				CC: 1800106655										PC										S																				180 171847									
																				CC: 1										PC										TBA-520858/P01720																													
																				Cast-Number: 605776																														9. 180172486																			
																				UC-Material: L042000010																																																	
																				Text: Engineering Change Status -																																																	
																				Text: Customer Change No. -																																																	
																				Text: Supplier Index A																																																	
50022902449																																																																					
80457269										000010										2501363991										PC										S										DOPPELRAD 2./RW.GANG										550002776006									
09.02.2018																				033913-900										PC										S																				nt. wt.: 4.605 KG, gr. wt.: 4.850 KG									
																				CC: 180012765										PC										S																				180171848									
																				CC: 180012756										PC										S																													
																				CC: 180012751										PC										S																													
																				CC: 180012743										PC										S																													
																				CC: 180012740										PC										S																													
																				CC: 5										PC										TBA-520858/P01720																													
																				Cast-Number: 605778																														9. 180172487																			
																				UC-Material: L041510010																																																	
																				Text: Engineering Change Status -																																																	
																				Text: Customer Change No. -																																																	
																				Text: Supplier Index -																																																	
50022902450																																																																					
80457577										000010										2501364391										PC										S										SCHALTRAD 4.GANG										550002776008									
09.02.2018																				033916-900										PC										S																				nt. wt.: 2.899 KG, gr. wt.: 3.066 KG									
																				CC: 180012701										PC										S																				180171849									
																				CC: 180012695										PC										S																													
																				CC: 180012689										PC										S																													
																				CC: 3										PC										HESON KLEIN/P01590																													
																				Cast-Number: 235561																														9. 180172488																			
																				UC-Material: G041700010																																																	
																				Text: Engineering Change Status -																																																	
																				Text: Customer Change No. -																																																	
																				Text: Supplier Index -																																																	
50022902451																																																																					
GR:																				Quant. Check:																				Rating Check:																													

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Perttensberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel DOPPELRAD 2./RW.GANG
(Part name: / Désignation pièce:)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3639.91
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 300000000
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 605778
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033913-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(Draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80457269/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(Heat code / Règne de Coulee)
Herstellprozess E/D/CC
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009140
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material L041510010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 02/01/2018
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 4,342
(Quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(Steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(Technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(Casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP
(Delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 50 Rund
(Raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2900	0.0090	0.0260	1.1100	0.0300	0.1100	0.0800	0.0060	0.0290	0.0100	0.0003	0.0070	0.0050	0.0000	0.0000	0.0010	0.0050	0.0001	0.0000	0.0011	0.0114	1.6000	10.000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
mm																							
HRC	0.00	45.20	0.00	44.40	0.00	42.20	0.00	38.30	0.00	35.30	0.00	32.90	31.20	29.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal)
0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung	
(part name / Désignation pièce)					(decarburation / Décarburation)	
Korngröße	Prim.	5	-	8	Sek.	8
(grain size / grosseur de grain)						

Reinheitsgrad	K3 = 0	
(degree of purity / Degré de Pureté)		
Umformgrad	29,3: 1	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)	
0.00	-	0.00

Av(J)	bei T(°C)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HB
(specification / Spécification)	0		0	
Ergebnis	161.0	-	179.0	HB
(result / Résultat)	0		0	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	-	0.00	
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	
(result / Résultat)				

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	-	0.00	mm
(specification / Spécification)				
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm
(result / Résultat)				



Seit über ... **50 Jahre**



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-001085 vom 09.02.2018



18-001085

Ludwigsburg, 09.02.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gütlichen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 14.02.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 09.02.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80453760	1	HESON	Getriebeteile	1.045	
2	80457269	5	HESON	Getriebeteile	4.850	
3	80457577	3	HESON	Getriebeteile	3.066	
4	80457586	2	HESON	Getriebeteile	1.997	
5	80457587	2	HESON	Getriebeteile	2.156	
6	80458375	3	HESON	Getriebeteile	2.209	
Summe: Total:		16,00 HESON		15.323,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängers Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUEHNE + NAGEL s.r.l. Date 14.2.18 Reception des marchandises le 14.2.18 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 14 FEB 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 51695		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 09.02.2018 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 09.02.2018 17) Receipt time 12:27:00	
18) Delivery note no. 0080453760 0080457269 0080457577 0080457586 0080457587 0080458375	19) Number 1 5 3 2 2 3	20) Packaging TBA-520858 TBA-520858 HESON KLEIN TBA-520858 HESON KLEIN HESON KLEIN	22) Contents SCHALTRAD 6.GANG DOPPELRAD 2./RW.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 5.GANG FESTRAD 5.GANG ZAHNRAD 2.GANG
		23) Tare weight in KG 57 245 167 101 113 169	24) Gross weight in KG 1.045 4.850 3.066 1.997 2.156 2.209
Total	16		852 KG 15.323 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 24.013,61 EUR 33) kind of goods A 34) Sender cash on delivery	
35) Enclosures		36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC1640 40) Shipping type Truck 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv
		46) Für den Empfänger	